

SCHAEFFLER



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	37553915
4 Data spedizione/ Shipping Date	31.05.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qty	31 ME/ Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
					915386 ✓
					915388 ✓
					915389 ✓
					915385 ✓
					915382 ✓
					915390 ✓
					915384 ✓
					915387 ✓
					915383 ✓
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885301	Lotto / Batch 0034093827	Quantità / Quantity 6.720 PZ	Origine / Country of origin Ungheria	
	550003885301	0034131522	1.920 PZ	Ungheria	
004	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	6.240 PZ		37553947/10 116228
					915377 ✓
					915379 ✓
					915378 ✓
					915376 ✓
					915375 ✓
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0034093843	Quantità / Quantity 1.248 PZ	Origine / Country of origin Ungheria	
	550003885201	0034131559	4.992 PZ	Ungheria	
005	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	4.992 PZ		37554162/10 116229
					915351 ✓
					915352 ✓
					915350 ✓
					915349 ✓
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885401	Lotto / Batch 0034094741	Quantità / Quantity 4.992 PZ	Origine / Country of origin Ungheria	



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

37553915

4 Data spedizione/
Shipping Date

31.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	915368	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	915369	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	915394	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	915393	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
5	915395	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
6	915391	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
7	915396	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
8	915392	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
9	915386	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
10	915388	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
11	915389	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
12	915385	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
13	915382	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
14	915390	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
15	915384	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
16	915387	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
17	915383	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	Quantità: 960 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

37553915

4 Data spedizione/
Shipping Date

31.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
18	915377	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
19	915379	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
20	915378	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
21	915376	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
22	915375	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
23	915351	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
24	915352	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
25	915350	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
26	915349	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

416	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
26	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

11-1 3' - 51 2 ' 1

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for International Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name
Name
Nom
Straße
Street
Rue
Ort
Place
Lieu
Land
Country
Pays

Schaefer technologies
AG & Co. KG
Georg Schäfer-Straße 30

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name
Name
Nom
Straße
Street
Rue
Ort
Place
Lieu
Land
Country
Pays

ML
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort
Place
Lieu
Land
Country
Pays

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort
Place
Lieu
Land
Country
Pays
Datum
Date

Schaefer technologies
AG & Co. KG
Georg Schäfer-Straße 30

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexés

97421 Sc...

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML
Express & Logistics GmbH

Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Markings and Numbers / Marques et numéros
7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis
8 Art der Verpackung Type of packaging / Mode d'emballage
9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise
10 Statistiknummer No. of articles / No. de statistiques
11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids total, kg
12 Umfang in m³ Volume in m³ / Volume m³

21 + 22
1-15 einschließlich
21 + 22
1-15 einschließlich

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

Klasse
Class / Classe
Ziffer
Number / Chiffre
Buchstabe
Letter / Lettre
(ADR)

19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par

Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
Fracht Freight Price / Prix de transport		
Ermäßigungen Reductions / Réductions		
Zwischensumme Subtotal / Somme		
Zuschläge Supplements / Suppléments		
Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires		
Sonstiges Other / Divers		
Gesamtsumme Total / Total à payer		

14 Rückerstattung Refund / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Freil
Free / Franco
 Unfrei
Not free / Pas de

20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières

KUEHNLE + MAGEL S.r.l.
Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in Issued in / Émis à
am
at le

22 Ausgefertigt in Issued in / Émis à
am
at le

Schaefer technologies
AG & Co. KG
Georg Schäfer-Straße 30

24 Güterempfangen Goods received / Réception of Goods

am
at le

20
03 GIU 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire

serva di

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtanfertigung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total delivery, including border crossings. Use double column for alternative to double table, post the postage indicator used permit / Numéro de licence

VON from / de	bis to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtlf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges Other / Autres	Güterarten Type of Goods / Type of Marchandise	Währung Currency / Monnaie	Frachtsatz Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt Total / Somme total

verifica... e quantità

26 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfsgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation
Nutzlast in kg
net weight max. / max. le poids net

Kfz.
Lorry / Camion
Anhänger
Trailer / Remorque

Benutze Genehmigungs-Nr. National Bilateral EU CEMT

Lademittel	angeliefert delivered / livrés	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence	angeliefert delivered / livrés	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro				Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes		

1. Blatt (weiß) Rechnung für Auftraggeber
1st leaf (white) Invoice for the client
2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert) Carrier / Transporteur
3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu) Addressee / Destinataire
4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge) Sender / Expéditeur

Bei gefälligen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Unter der Rubrik anzugeben:
 die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
 For dangerous goods, except the possible certificate, indicate on the last line of the consignment note, the class and the letter.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer sur la dernière ligne de la lettre de voiture, le chiffre et la lettre.
 Nachdruck vorbehalten! All rights reserved! Reproduction interdite! Drucknachdruck.